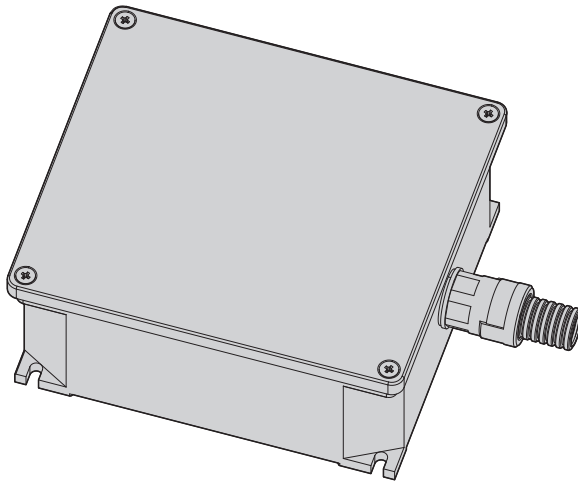




UPTJBUL

Weatherproof junction box



EN English - Instruction manual

IT Italiano - Manuale di istruzioni

FR Français - Manuel d'instructions

DE Deutsch - Bedienungsanleitung

RU Русский - Руководство по эксплуатации

1 About this manual

Read all the documentation supplied carefully before installing and using this unit. Keep the manual in a convenient place for future reference.

1.1 Typographical conventions

**DANGER!**

High level hazard.

Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.

**CAUTION!**

Medium level hazard.

This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.

**INFO**

Description of system specifications.

We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Notes on copyright and information on trademarks

The mentioned names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

3 Safety rules



CAUTION! Device installation and maintaining must be performed by specialist technical staff only.

- The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected and verified with great care. The manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.
- Before starting any operation, make sure the power supply is disconnected.
- Be careful not to use cables that seem worn or old.
- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook. Improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.
- Use only original spare parts. Non-original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation, check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (4.2 Product marking, page 2).

4 Identification

4.1 Product description and type designation

Junction weatherproof box for the power connexion, external to the ULISSE unit (according to the UL norm).

4.2 Product marking

See the label attached to the product.

5 Preparing the product for use



Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.

5.1 Unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

When returning a faulty product we recommend using the original packaging for shipping.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

5.2 Contents

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- Waterproof box complete with conduit and cables
- 45 degree fitting for conduit with gaskets
- 90 degree fitting for conduit with gaskets
- Straight fitting for conduit with gaskets
- Adaptor with gasket
- Screws for fixing box
- Instruction manual

5.3 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

5.4 Preparatory work before installation

5.4.1 Drilling the box

Drill the box for cable outlets, as required.

6 Installation

⚠ CAUTION! Device installation and maintaining must be performed by specialist technical staff only.

6.1 Connections

⚡ Electrical connections must be performed with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.

Open the box taking care not to damage the seals.

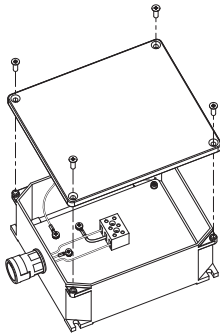


Fig. 1

Connect the power supply cables to the electric network, according to that indicated in the figure.

i Nominal section of the cables used: from 0.75mm² (18AWG) up to 4mm² (12AWG).

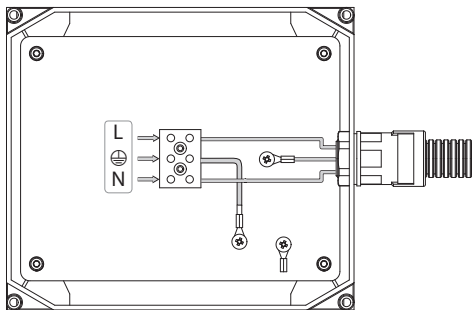


Fig. 2

6.2 Replacing the cable gland (ULISSE range)

Disassemble the highlighted cable gland to replace it with the provided connector, taking care not to damage the fixing nut.

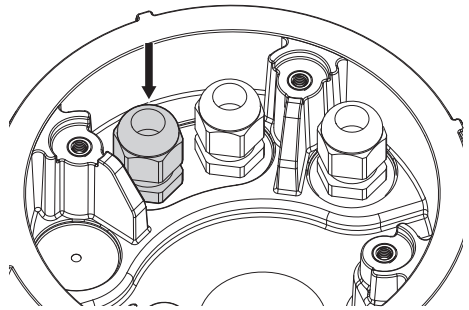


Fig. 3 ULISSE range.

6.2.1 Wall bracket connector assembly

Assemble the junctions (01 and 02). Fix the assembled junctions onto the base with the gasket (03) and the nut of the previously removed cable gland (04).

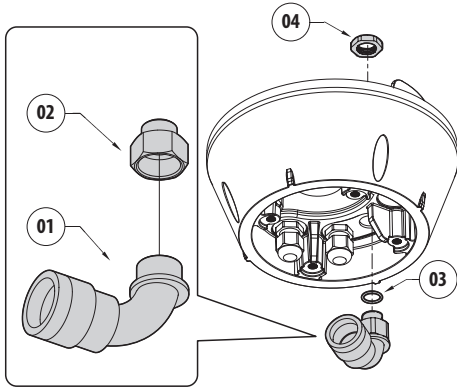


Fig. 4 ULISSE range.

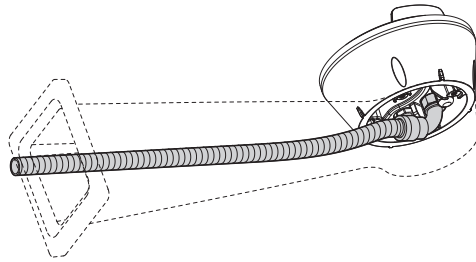


Fig. 5 Complete installation.

6.2.2 Parapet bracket connector assembly

Assemble the junctions (01 and 02). Fix the assembled junctions onto the base with the gasket (03) and the nut of the previously removed cable gland (04).

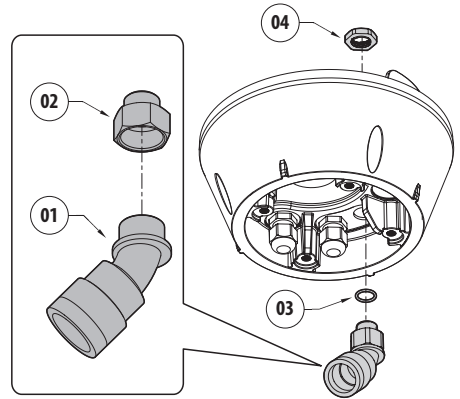


Fig. 6 ULISSE range.

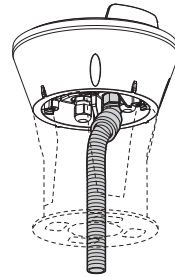


Fig. 7 Complete installation.

6.3 Replacing the cable gland (ULISSE COMPACT range)

Disassemble the highlighted cable gland to replace it with the provided connector, taking care not to damage the fixing nut.

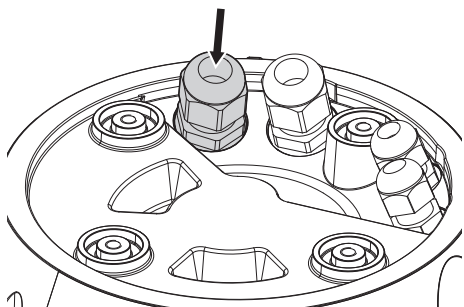


Fig. 8 ULISSE COMPACT range.

6.3.1 Wall bracket connector assembly

Assemble the junctions (01 and 02). Fix the assembled junctions onto the base with the gasket (03) and the nut of the previously removed cable gland (04).

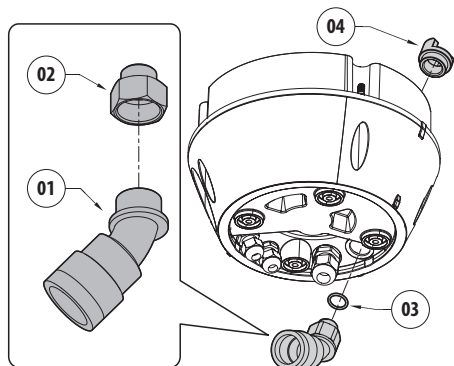


Fig. 9 ULISSE COMPACT range.

6.3.2 Parapet bracket connector assembly

Assemble the junctions (01 and 02). Fix the assembled junctions onto the base with the gasket (03) and the nut of the previously removed cable gland (04).

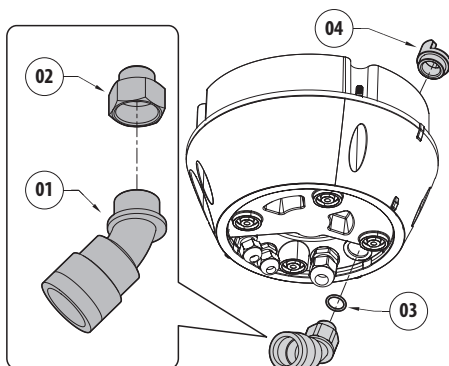


Fig. 11 ULISSE COMPACT range.

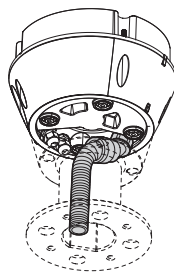


Fig. 12 Complete installation.

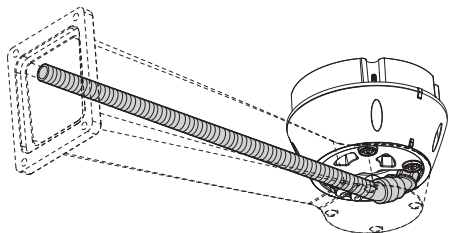


Fig. 10 Complete installation.

6.4 Replacing the cable gland (ULISSE2 range)

Disassemble the highlighted cable gland to replace it with the provided connector, taking care not to damage the fixing nut.

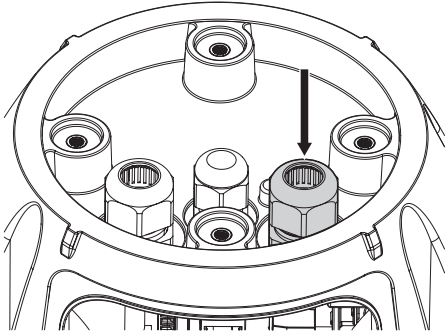


Fig. 13 ULISSE2 range.

6.4.1 Wall bracket connector assembly

Fix the junction (01) onto the base with the gasket (02) and the nut (03) of the previously removed cable gland.

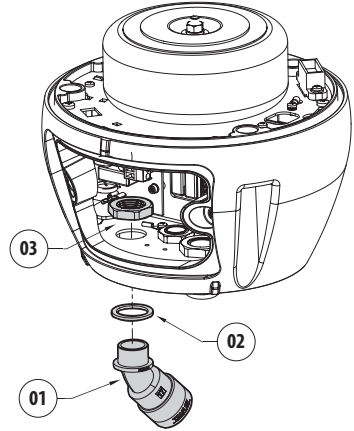


Fig. 14 ULISSE2 range.

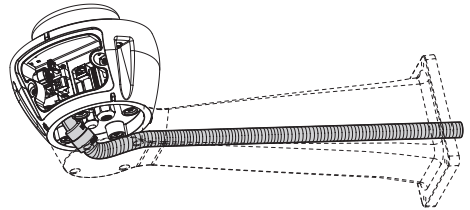


Fig. 15 Complete installation.

6.4.2 Parapet bracket connector assembly

Fix the junction (01) onto the base with the gasket (02) and the nut (03) of the previously removed cable gland.

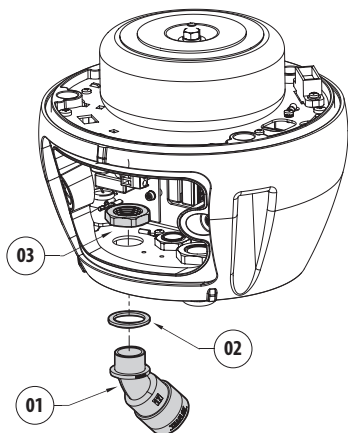


Fig. 16 ULISSE2 range.

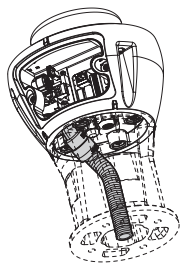


Fig. 17 Complete installation.

6.5 Sheath assembly



The operation is only to be carried out with UL certified versions.

Straight cut of conduit.

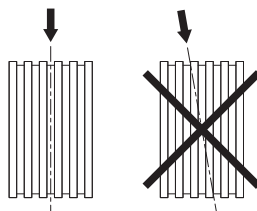


Fig. 18

Push the silicone sheath completely into the connector.

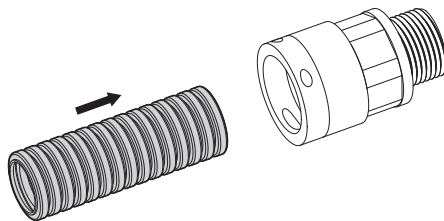


Fig. 19

To re-open use a screwdriver.

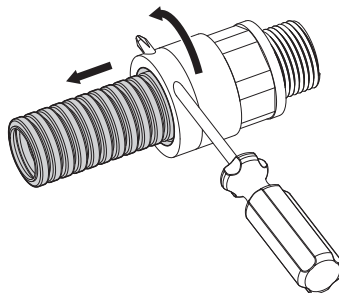


Fig. 20

7 Information on disposal and recycling

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) mandates that these devices should not be disposed of in the normal flow of municipal solid waste, but they should be collected separately in order to optimize the recovery stream and recycling of the materials that they contain and to reduce the impact on human health and the environment due to the presence of potentially hazardous substances.



The symbol of the crossed out bin is marked on all products to remember this.

The waste may be delivered to appropriate collection centers, or may be delivered free of charge to the distributor where you purchased the equipment at the time of purchase of a new equivalent or without obligation to a new purchase for equipment with size smaller than 25cm (9.8in) .

For more information on proper disposal of these devices, you can contact the responsible public service.

8 Technical data

8.1 Mechanical

Aluminum case, color RAL7035

Dimensions: 192x168x80mm (7.56x6.6x3.1in)

Unit weight: 1.6kg (3.5lb)

8.2 Electrical

Nominal section of the cables used: from 0.75mm² (18AWG) up to 4mm² (12AWG)

8.3 Environment

For installation indoors and outdoors

Operating temperature: from -40°C (-40°F) up to +55°C (131°F)

8.4 Compliance

NEMA 4X

8.5 Certifications

EAC certification

IP protection degree (EN60529):

- IP66

9 Technical drawings



The measurements indicated are expressed in millimetres.

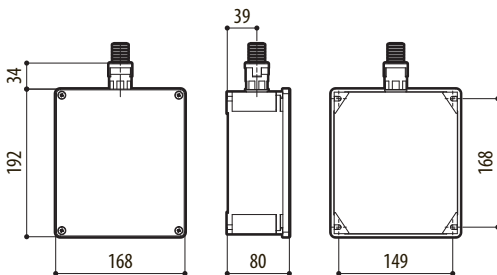


Fig. 21 UPTJBUL.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com



www.videotec.com

MNVKUP TJBUL_1822_EN

1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente tutta la documentazione fornita. Tenere il manuale a portata di mano per consultazioni successive.

1.1 Convenzioni tipografiche

**PERICOLO!****Pericolosità elevata.**

Rischio di scosse elettriche. Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto, salvo diversa indicazione.

**ATTENZIONE!****Pericolosità media.**

L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.

**INFO****Descrizione delle caratteristiche del sistema.**

Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

3 Norme di sicurezza



ATTENZIONE! L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.

- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale. Il produttore, tuttavia, non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto.
- Non utilizzare cavi con segni di usura o invecchiamento.
- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione, controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 2).

4 Identificazione

4.1 Descrizione e designazione del prodotto

Scatola stagna per il collegamento della linea di alimentazione, esterno all'unità ULISSE (secondo la direttiva UL).

4.2 Marcatura del prodotto

Vedere l'etichetta posta sul prodotto.

5 Preparazione del prodotto per l'utilizzo



Qualsiasi intervento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.

5.1 Disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non presenti segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di danni evidenti all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

In caso di restituzione del prodotto malfunzionante è consigliato l'utilizzo dell'imballaggio originale per il trasporto.

Conservare l'imballo qualora fosse necessario inviare il prodotto in riparazione.

5.2 Contenuto

Controllare che il contenuto sia corrispondente alla lista del materiale sotto elencato:

- Cassetta stagna completa di conduit e cavi
- Raccordo 45 gradi per conduit con guarnizioni
- Raccordo 90 gradi per conduit con guarnizioni
- Raccordo dritto per conduit con guarnizioni
- Adattatore con guarnizione
- Viteria per fissaggio scatola
- Manuale di istruzioni

5.3 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

5.4 Lavoro preparatorio prima dell'installazione

5.4.1 Foratura della scatola

Forare la scatola per l'uscita cavi, secondo necessità.

6 Installazione

ATTENZIONE! L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.

6.1 Collegamenti

Eeguire le connessioni elettriche in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.

Aprire la scatola avendo cura di non danneggiare le guarnizioni.

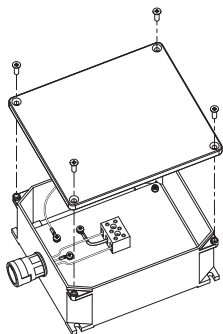


Fig. 1

Collegare i cavi di alimentazione alla rete elettrica, secondo quanto indicato in figura.

i Sezione nominale dei cavi utilizzabili: da 0.75mm^2 (18AWG) fino a 4mm^2 (12AWG).

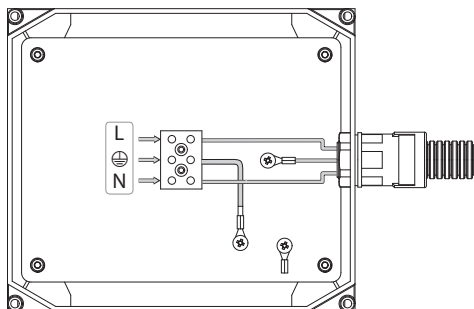


Fig. 2

6.2 Sostituzione del pressacavo (famiglia ULISSE)

Smontare il pressacavo evidenziato per sostituirlo con l'apposito raccordo avendo cura di non danneggiare il dado di fissaggio.

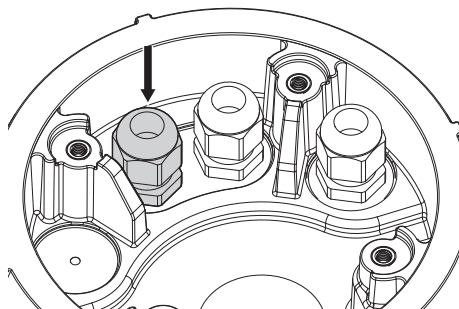


Fig. 3 Famiglia ULISSE.

6.2.1 Assemblaggio del raccordo per supporto a parete

Assemblare i raccordi (01 e 02). Fissare i raccordi assemblati, la guarnizione (03) e il dado del pressacavo (04) alla base.

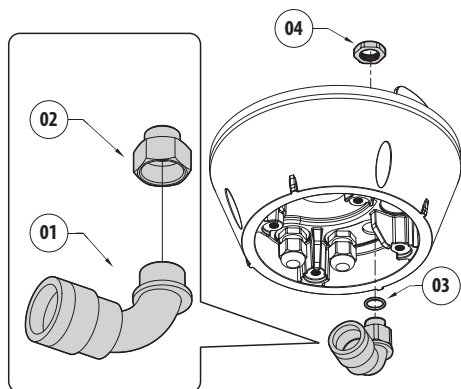


Fig. 4 Famiglia ULISSE.

6.2.2 Assemblaggio del raccordo per supporto a colonna

Assemblare i raccordi (01 e 02). Fissare i raccordi assemblati, la guarnizione (03) e il dado del pressacavo (04) alla base.

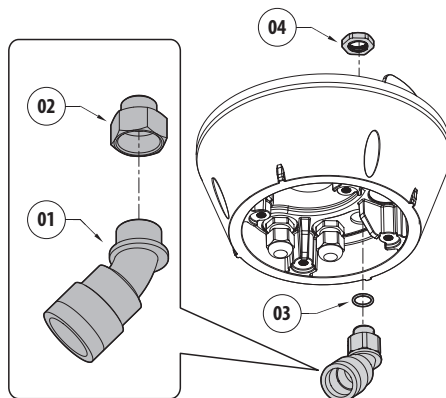


Fig. 6 Famiglia ULISSE.

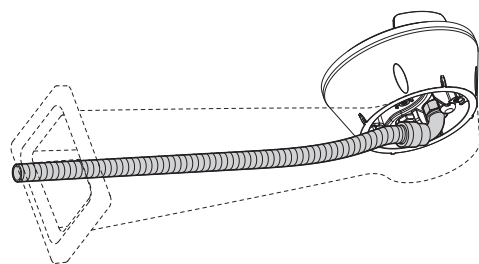


Fig. 5 Installazione completata.

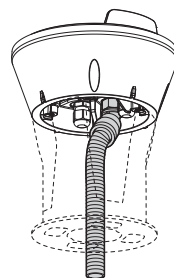


Fig. 7 Installazione completata.

6.3 Sostituzione del pressacavo (famiglia ULISSE COMPACT)

Smontare il pressacavo evidenziato per sostituirlo con l'apposito raccordo avendo cura di non danneggiare il dado di fissaggio.

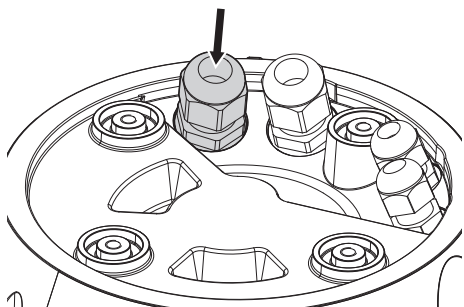


Fig. 8 Famiglia ULISSE COMPACT.

6.3.1 Assemblaggio del raccordo per supporto a parete

Assemblare i raccordi (01 e 02). Fissare i raccordi assemblati, la guarnizione (03) e il dado del pressacavo (04) alla base.

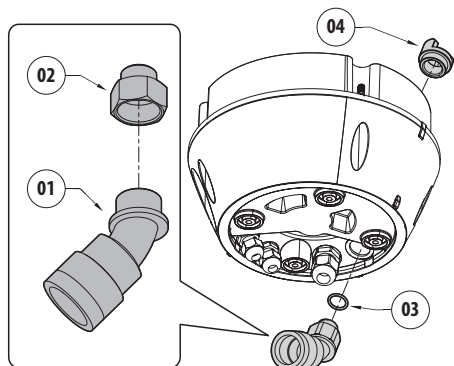


Fig. 9 Famiglia ULISSE COMPACT.

6.3.2 Assemblaggio del raccordo per supporto a colonna

Assemblare i raccordi (01 e 02). Fissare i raccordi assemblati, la guarnizione (03) e il dado del pressacavo (04) alla base.

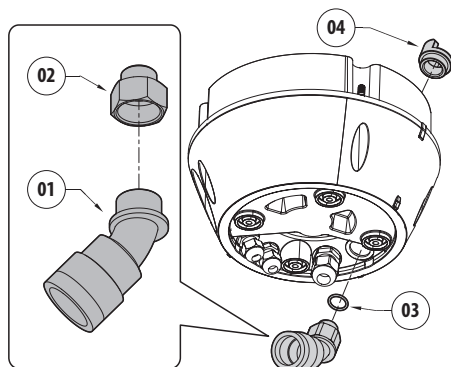


Fig. 11 Famiglia ULISSE COMPACT.

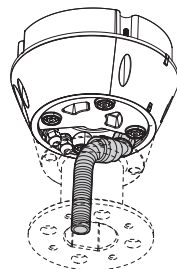


Fig. 12 Installazione completata.

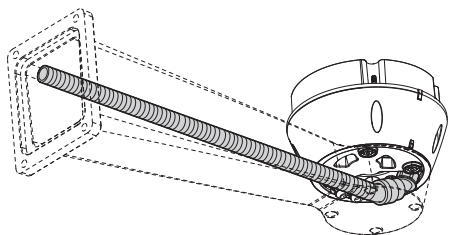


Fig. 10 Installazione completata.

6.4 Sostituzione del pressacavo (famiglia ULISSE2)

Smontare il pressacavo evidenziato per sostituirlo con l'apposito raccordo avendo cura di non danneggiare il dado di fissaggio.

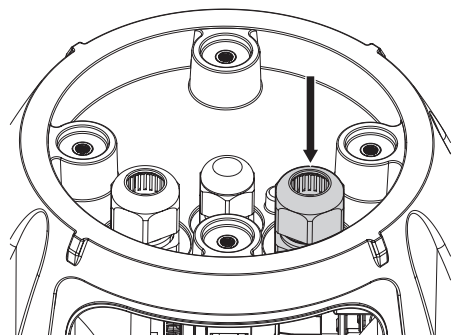


Fig. 13 Famiglia ULISSE2.

6.4.1 Assemblaggio del raccordo per supporto a parete

Fissare il raccordo (01), la guarnizione (02) e il dado del pressacavo (03) alla base.

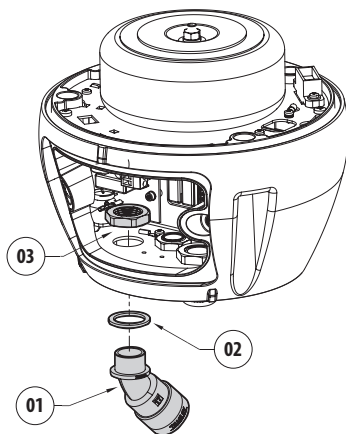


Fig. 14 Famiglia ULISSE2.

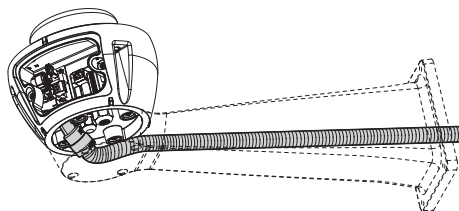


Fig. 15 Installazione completata.

6.4.2 Assemblaggio del raccordo per supporto a colonna

Fissare il raccordo (01), la guarnizione (02) e il dado del pressacavo (03) alla base.

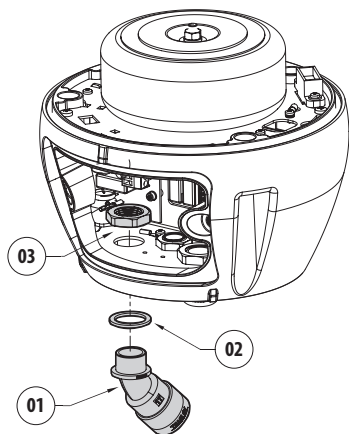


Fig. 16 Famiglia ULISSE2.

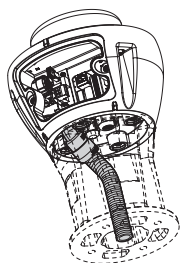


Fig. 17 Installazione completata.

6.5 Montaggio della guaina



L'operazione va effettuata solamente per le versioni certificate UL.

Tagliare la guaina trasversalmente.

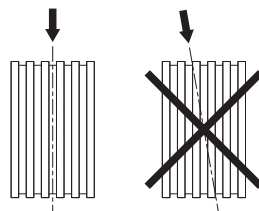


Fig. 18

Spingere a fondo nel raccordo la guaina.

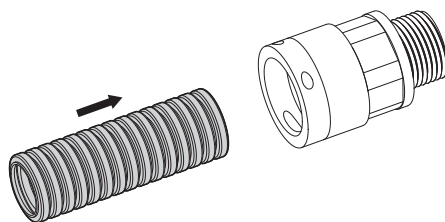


Fig. 19

Per riaprire utilizzare un cacciavite.

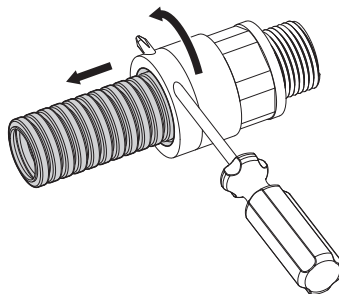


Fig. 20

7 Informazioni sullo smaltimento e il riciclo

La Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose.



Il simbolo del bidone barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo.

I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore dove è stata acquistata l'apparecchiatura all'atto di acquisto di una nuova equivalente o senza obbligo di un acquisto nuovo per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm.

Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.

8 Dati tecnici

8.1 Meccanica

Scatola in alluminio, colore RAL7035

Dimensioni: 192x168x80mm

Peso unitario: 1.6kg

8.2 Elettrico

Sezione nominale dei cavi utilizzabili: da 0.75mm² (18AWG) fino a 4mm² (12AWG)

8.3 Ambiente

Installazione per interni ed esterni

Temperatura di esercizio: da -40°C fino a +55°C

8.4 Conformità

NEMA 4X

8.5 Certificazioni

Certificazione EAC

Grado di protezione IP (EN60529):

- IP66

9 Disegni tecnici



Le misure indicate sono espresse in millimetri.

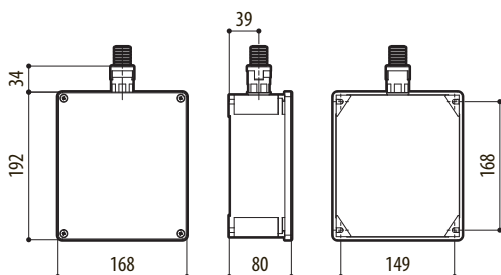


Fig. 21 UPTJBUL.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com



www.videotec.com

MNVKUPJTJUL_1822_IT

1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cette unité, lire attentivement toute la documentation fournie. Garder le manuel à portée de main pour des consultations successives.

1.1 Conventions typographiques



DANGER!

Risque élevé.

Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.



ATTENTION!

Risque moyen.

Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système. Lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.



REMARQUE

Description des caractéristiques du système.

Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

3 Normes de sécurité



ATTENTION! L'installation et l'entretien du dispositif doivent être effectués exclusivement par un personnel technique qualifié.

- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin. Le fabricant, cependant, ne peut assumer aucune responsabilité dérivant de l'emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.
- Sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.
- Ne pas utiliser de câbles usés ou endommagés.
- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel. L'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces non d'origine peuvent être source d'incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage (4.2 Marquage du produit, page 2).

4 Identification

4.1 Description et désignation du produit

Boîtier étanche pour connexion de l'alimentation de l'unité ULISSE (selon la norme UL).

4.2 Marquage du produit

Voir l'étiquette positionné sur le produit.

5 Préparation du produit en vue de l'utilisation



Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.

5.1 Déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

En cas de retour du produit défectueux, il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

5.2 Contenu

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Boîtier étanche pourvu de conduit et câbles
- Raccord 45 degrés pour conduit avec joints
- Raccord 90 degrés pour conduit avec joints
- Raccord droit pour conduit avec joints
- Adaptateur avec joint
- Visserie pour fixation boîtier
- Manuel d'instructions

5.3 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

5.4 Opérations à effectuer avant l'installation

5.4.1 Percer le boîtier

Percer le boîtier pour la sortie des câbles, selon les besoins.

6 Installation

ATTENTION! L'installation et l'entretien du dispositif doivent être effectués exclusivement par un personnel technique qualifié.

6.1 Connexions

Il faut effectuer les connexions électriques en absence d'alimentation et lorsque le dispositif de sectionnement ouvert.

Ouvrir le boîtier en ayant soin de ne pas endommager les garnitures.

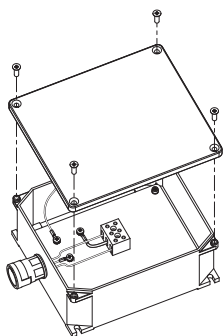


Fig. 1

Brancher les câbles d'alimentation au réseau électrique, selon ce qui est indiqué sur la figure.

i Section nominale des câbles utilisés: de $0,75\text{mm}^2$ (18AWG) jusqu'à 4mm^2 (12AWG).

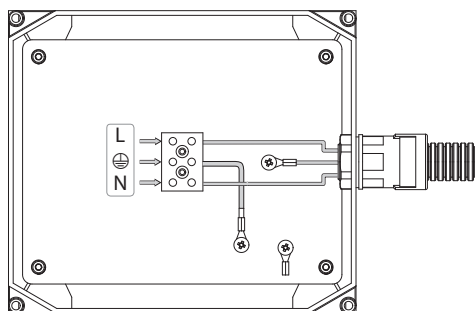


Fig. 2

6.2 Remplacement du presse-étoupe (famille ULISSE)

Démonter le presse-étoupe indiqué, pour le remplacer par le raccord spécifique, en veillant à ne pas endommager l'écrou de fixation.

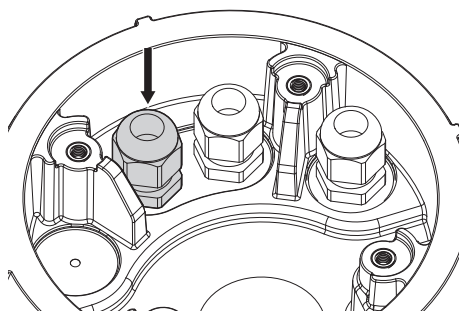


Fig. 3 Famille ULISSE.

6.2.1 Montage du raccord pour support mural

Assembler les raccords (01 et 02). Fixer les joints assemblés, le joint (03) et l'écrou du presse-étoupe (04) à la base.

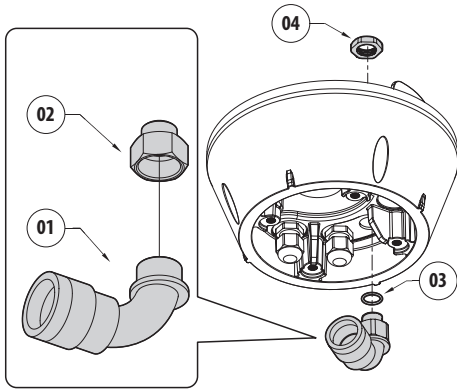


Fig. 4 Famille ULISSE.

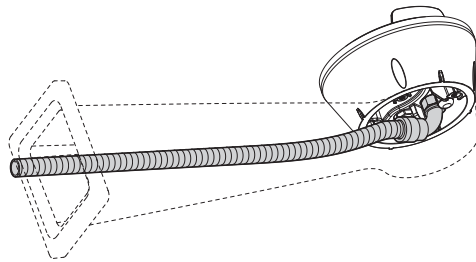


Fig. 5 Installation complète.

6.2.2 Montage du raccord pour support fixation au sol

Assembler les raccords (01 et 02). Fixer les joints assemblés, le joint (03) et l'écrou du presse-étoupe (04) à la base.

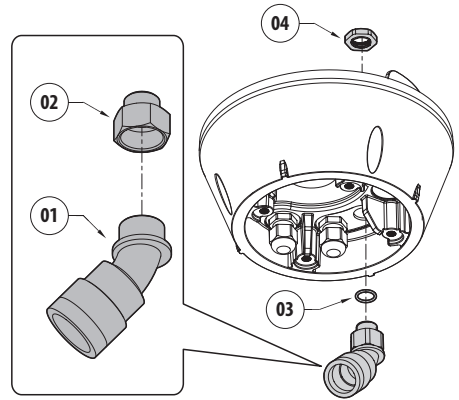


Fig. 6 Famille ULISSE.

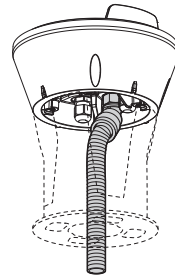


Fig. 7 Installation complète.

6.3 Remplacement du presse-étoupe (famille ULISSE COMPACT)

Démonter le presse-étoupe indiqué, pour le remplacer par le raccord spécifique, en veillant à ne pas endommager l'écrou de fixation.

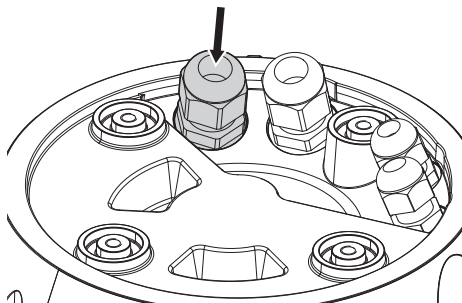


Fig. 8 Famille ULISSE COMPACT.

6.3.1 Montage du raccord pour support mural

Assembler les raccords (01 et 02). Fixer les joints assemblés, le joint (03) et l'écrou du presse-étoupe (04) à la base.

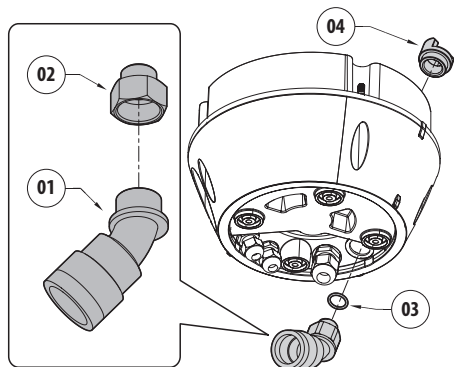


Fig. 9 Famille ULISSE COMPACT.

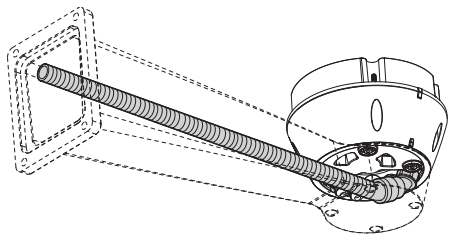


Fig. 10 Installation complète.

6.3.2 Montage du raccord pour support fixation au sol

Assembler les raccords (01 et 02). Fixer les joints assemblés, le joint (03) et l'écrou du presse-étoupe (04) à la base.

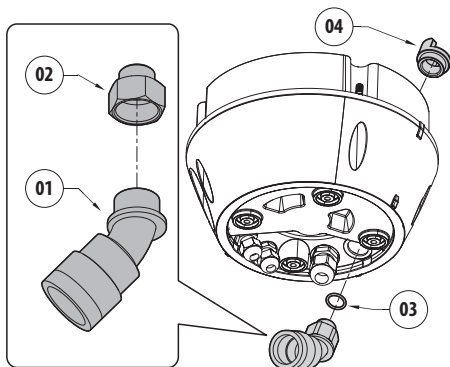


Fig. 11 Famille ULISSE COMPACT.

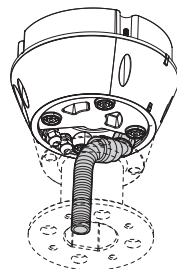


Fig. 12 Installation complète.

6.4 Remplacement du presse-étoupe (famille ULISSE2)

Démonter le presse-étoupe indiqué, pour le remplacer par le raccord spécifique, en veillant à ne pas endommager l'écrou de fixation.

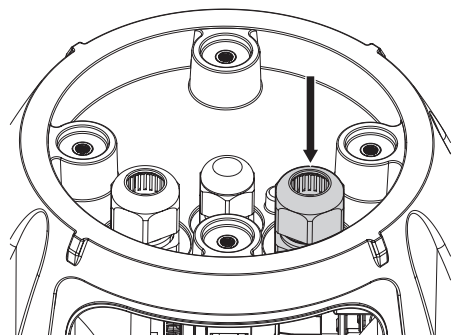


Fig. 13 Famille ULISSE2.

6.4.1 Montage du raccord pour support mural

Fixer à la base le raccord pour tuyau (01), le joint (02) et l'écrou du presse-étoupe (03).

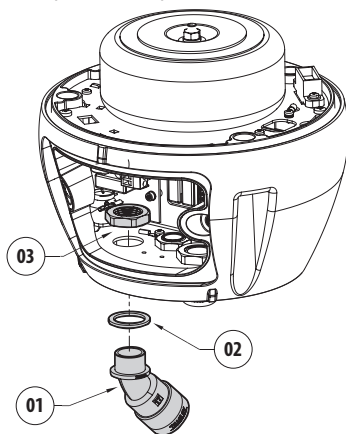


Fig. 14 Famille ULISSE2.

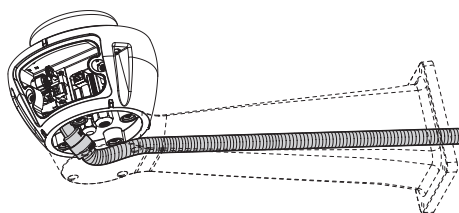


Fig. 15 Installation complète.

6.4.2 Montage du raccord pour support fixation au sol

Fixer à la base le raccord pour tuyau (01), le joint (02) et l'écrou du presse-étoupe (03).

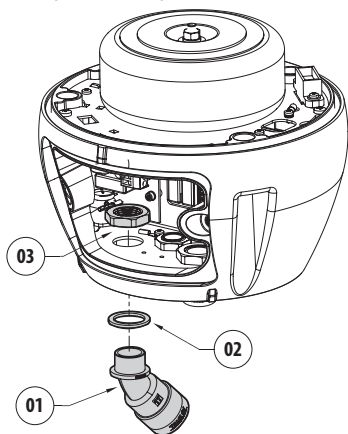


Fig. 16 Famille ULISSE2.

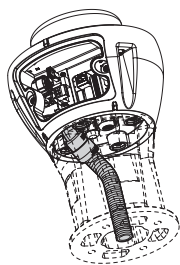


Fig. 17 Installation complète.

6.5 Montage de la gaine



L'opération doit être effectuée uniquement pour les versions certifiées UL.

Couper la gaine droite.

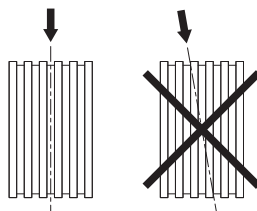


Fig. 18

Pousser à fond la gaine dans le raccord.

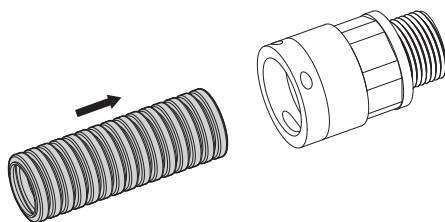


Fig. 19

Pour enlever le clip utilisez un tournevis.

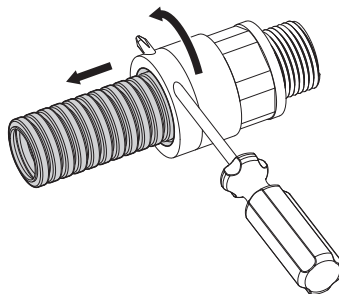


Fig. 20

7 Informations sur l'élimination et le recyclage

La Directive Européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que ces dispositifs ne doivent pas être éliminés dans le flux normal de déchets solides municipaux, mais ils doivent être collectés séparément afin d'optimiser le flux de récupération et de recyclage des matériaux qu'ils contiennent et pour réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement en raison de la présence de substances potentiellement dangereuses.



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix figure sur tous les produits pour le rappeler.

Les déchets peuvent être livrés aux centres de collecte appropriés ou peuvent être livrés gratuitement au distributeur où vous avez acheté l'équipement, au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent ou sans obligation d'achat pour un équipement de taille inférieure de 25cm.

Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces dispositifs, vous pouvez contacter le service public responsable.

9 Dessins techniques



Les tailles indiquées sont en millimètres.

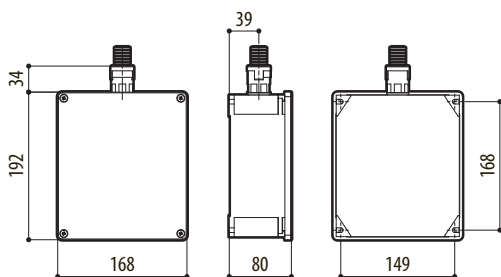


Fig. 21 UPTJBUL.

8 Données techniques

8.1 Mécanique

Boîte en aluminium, couleur RAL7035

Dimensions: 192x168x80mm

Poids net: 1.6kg

8.2 Électrique

Section nominale des câbles utilisés: de 0.75mm² (18AWG) jusqu'à 4mm² (12AWG)

8.3 Environnement

Installation d'intérieur et d'extérieur

Température de fonctionnement: de -40°C jusqu'à +55°C

8.4 Conformité

NEMA 4X

8.5 Certifications

Certification EAC

Degré de protection IP (EN60529):

- IP66

Wasserfeste Anschlussdose

1 Allgemeines

Vor Installation und Anwendung der Einheit ist die gesamte gelieferte Dokumentation aufmerksam zu lesen. Zum späteren Nachschlagen das Handbuch in Reichweite aufbewahren.

1.1 Schreibweisen



GEFAHR!

Erhöhte Gefährdung. Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.



ACHTUNG!

Mittlere Gefährdung. Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems. Es wird gebeten, sich die Verfahrensweise durchzulesen und zu befolgen.



ANMERKUNG

Beschreibung der Systemmerkmale. Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

3 Sicherheitsnormen



ACHTUNG! Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.

- Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft. Der Hersteller kann dennoch keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.
- Es dürfen keine Kabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind. Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 2).

4 Identifizierung

4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

Wasserfestes Gehäuse für Netzkabel-Verbindungen (nach UL-Richtlinien).

4.2 Kennzeichnung des Produkts

Siehe das Label auf dem Produkt.

5 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch



Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

5.1 Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Im Falle der Rückgabe des nicht korrekt funktionierenden Produktes empfiehlt sich die Verwendung der Originalverpackung für den Transport.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingeschendet werden muss.

5.2 Inhalt

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- Wasserdichtes Gehäuse mit Conduit und Kabeln
- 45-Grad-Verbindung für Conduit mit Dichtungen
- 90-Grad-Verbindung für Conduit mit Dichtungen
- Gerade Verbindung für Conduit mit Dichtungen
- Adapter mit Dichtungen
- Schrauben zur Befestigung des Kastens
- Bedienungsanleitung

5.3 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

5.4 Auf die Installation vorbereitende Tätigkeiten

5.4.1 Durchbohrung des Kastens

Den Kasten je nach Bedarf für den Kabelaustritt durchbohren.

6 Installation

⚠ ACHTUNG! Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.

6.1 Verbindungen

⚡ Die elektrischen Anschlüsse nur durchführen, wenn die Stromversorgung abgetrennt und die Trennvorrichtung offen ist.

Beim Öffnen der Dose ist darauf zu achten, dass die Dichtungen nicht beschädigt werden.

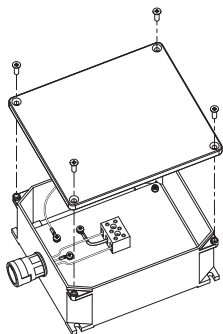


Abb. 1

Die Versorgungskabel an das Stromnetz anschließen, siehe Zeichnung.

i Nennquerschnitt der verwendeten Kabel: von 0.75mm^2 (18AWG) bis zu 4mm^2 (12AWG).

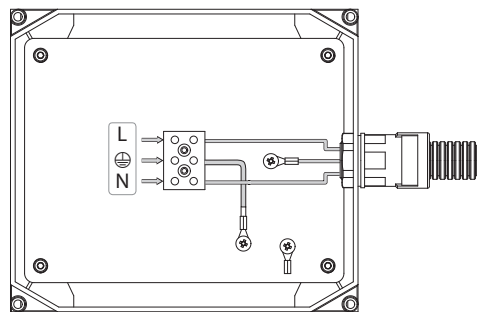


Abb. 2

6.2 Auswechseln der Kabelverschraubung (ULISSE Familie)

Die angezeigte Kabelschelle abmontieren, um sie durch das entsprechende Anschlussstück zu ersetzen, dabei darauf achten, die Spannmutter nicht zu beschädigen.

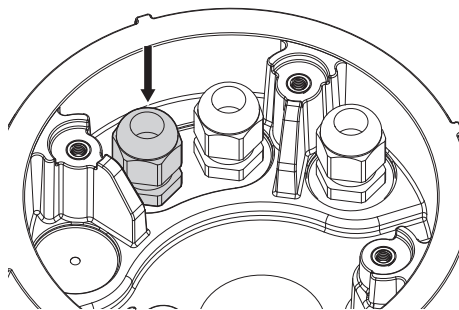


Abb. 3 ULISSE Familie.

6.2.1 Zusammenbau des Anschlusses für Wandhalterung

Die Verbindungen (01 und 02) zusammenbauen. Die zusammengebauten Verbindungen, die Dichtung (03) und die Mutter der Kabelschelle (04) am Unterbau befestigen.

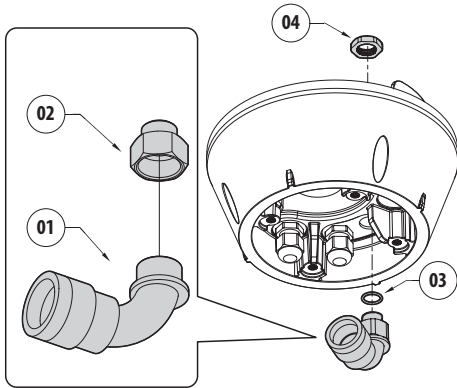


Abb. 4 ULISSE Familie.

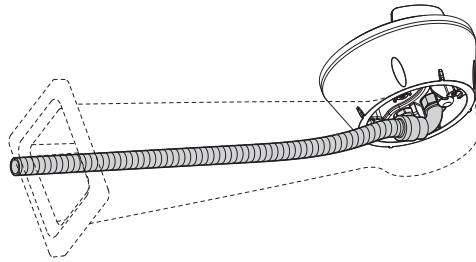


Abb. 5 Komplette Installation.

6.2.2 Zusammenbau des Anschlusses für Säulehalterung

Die Verbindungen (01 und 02) zusammenbauen. Die zusammengebauten Verbindungen, die Dichtung (03) und die Mutter der Kabelschelle (04) am Unterbau befestigen.

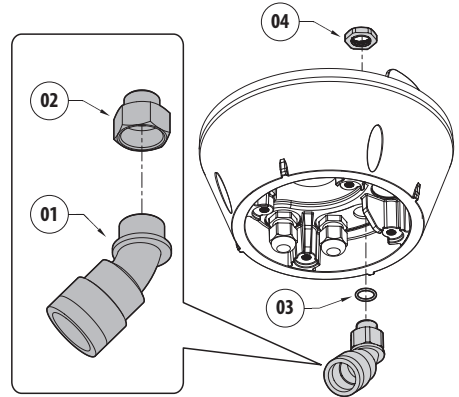


Abb. 6 ULISSE Familie.

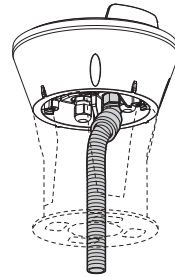


Abb. 7 Komplette Installation.

6.3 Auswechseln der Kabelverschraubung (ULISSE COMPACT Familie)

Die angezeigte Kabelschelle abmontieren, um sie durch das entsprechende Anschlussstück zu ersetzen, dabei darauf achten, die Spannmutter nicht zu beschädigen.

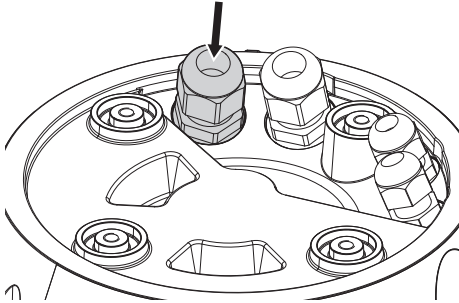


Abb. 8 ULISSE COMPACT Familie.

6.3.1 Zusammenbau des Anschlusses für Wandhalterung

Die Verbindungen (01 und 02) zusammenbauen. Die zusammengebauten Verbindungen, die Dichtung (03) und die Mutter der Kabelschelle (04) am Unterbau befestigen.

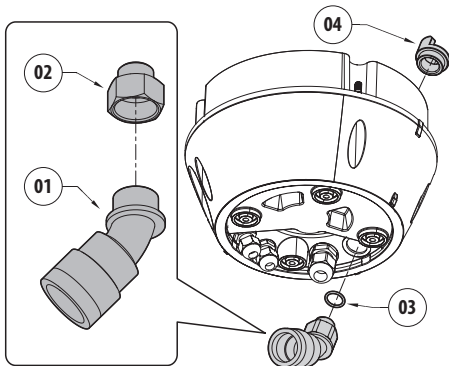


Abb. 9 ULISSE COMPACT Familie.

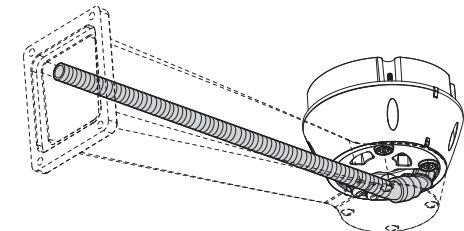


Abb. 10 Komplette Installation.

6.3.2 Zusammenbau des Anschlusses für Säulehalterung

Die Verbindungen (01 und 02) zusammenbauen. Die zusammengebauten Verbindungen, die Dichtung (03) und die Mutter der Kabelschelle (04) am Unterbau befestigen.

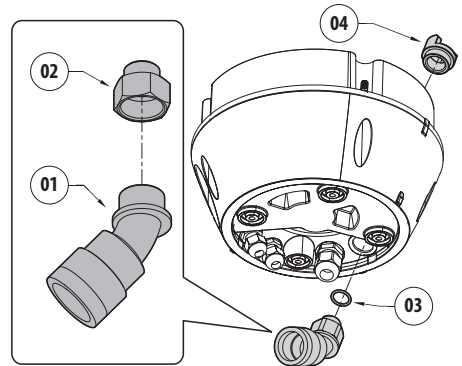


Abb. 11 ULISSE COMPACT Familie.

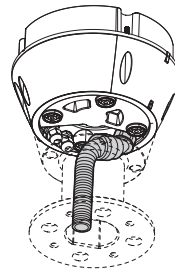


Abb. 12 Komplette Installation.

6.4 Auswechseln der Kabelverschraubung (ULISSE2 Familie)

Die angezeigte Kabelschelle abmontieren, um sie durch das entsprechende Anschlussstück zu ersetzen, dabei darauf achten, die Spannmutter nicht zu beschädigen.

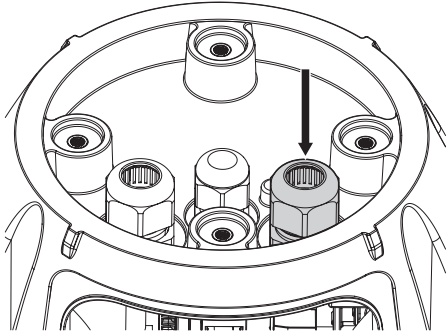


Abb. 13 ULISSE2 Familie.

6.4.1 Zusammenbau des Anschlusses für Wandhalterung

Der Rohranschluss (01), die Dichtung (02) und die Mutter der Kabelschelle (03) am Unterbau befestigen.

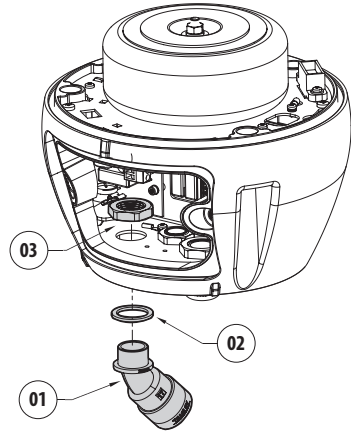


Abb. 14 ULISSE2 Familie.

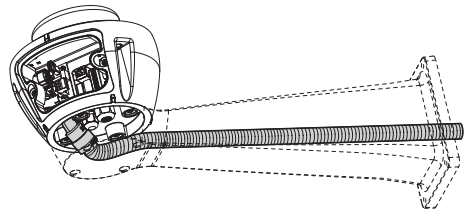


Abb. 15 Komplette Installation.

6.4.2 Zusammenbau des Anschlusses für Säulehalterung

Der Rohranschluss (01), die Dichtung (02) und die Mutter der Kabelschelle (03) am Unterbau befestigen.

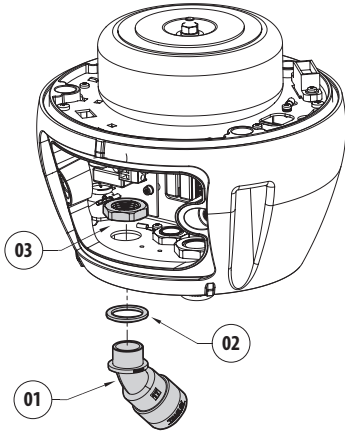


Abb. 16 ULISSE2 Familie.

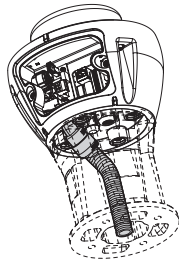


Abb. 17 Komplette Installation.

6.5 Montage Ummantelung



Der Eingriff ist nur bei den UL-zertifizierten Ausführungen vorzunehmen.

Rohr gerade abschneiden.

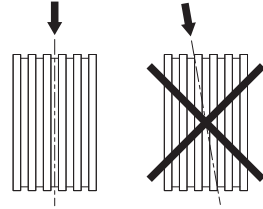


Abb. 18

Die Rohrdichtung tief in das Anschlussstück schieben.

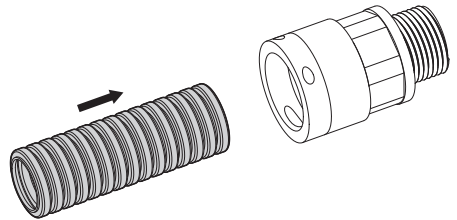


Abb. 19

Wieder öffnen mittels Schraubenzieher.

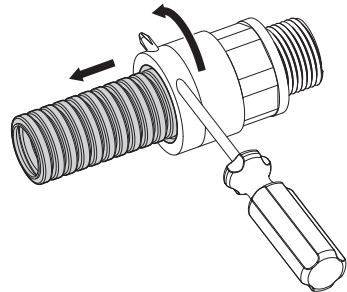


Abb. 20

7 Informationen bezüglich Entsorgung und Recycling

Die EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verpflichtet, dass diese Geräte nicht zusammen mit festen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollten. Diese besonderen Abfällen müssen separat gesammelt werden, um den Rückgewinnungsstrom und das Recycling der darin enthaltenen Materialien zu optimieren, sowie zur Minderung der Einwirkung auf die menschliche Gesundheit und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von potentiell gefährlichen Stoffen.



Das Symbol des gekreuzten Mullbehälters ist auf allen Produkten markiert, um sich daran zu erinnern.

Die Abfälle dürfen an die ausgewiesenen Müllsammelstellen gebracht werden. Andernfalls darf man es kostenlos an den Vertragshändler bringen, bei dem das Gerät gekauft wurde. Das kann beim Einkauf von neuen gleichartigen Produkten passieren oder auch ohne Verpflichtung eines Neukaufes, falls die Größe des Gerätes kleiner als 25 cm ist.

Mehr Informationen über die korrekte Entsorgung dieser Geräte erhalten Sie bei der entsprechenden Behörde.

9 Technische Zeichnungen



Die Maße sind in Millimetern angegeben.

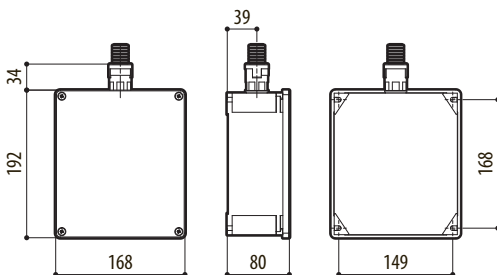


Abb. 21 UPTJBUL.

8 Technische Daten

8.1 Mechanik

AluminiumKasten, Farbe RAL7035

Abmessungen: 192x168x80mm

Einheitsgewicht: 1.6kg

8.2 Elektrik

Nennquerschnitt der verwendeten Kabel: von 0.75mm² (18AWG) bis zu 4mm² (12AWG)

8.3 Umgebung

Montage für den Innen- und Außenbereich

Betriebstemperatur: von -40°C bis zu +55°C

8.4 Übereinstimmung

NEMA 4X

8.5 Zertifizierungen

EAC-Zertifizierung

Schutzart IP (EN60529):

- IP66

1 О настоящем руководстве

Внимательно ознакомьтесь со всей документацией, входящей в комплект поставки, перед тем как приступить к установке и эксплуатации данного оборудования. Всегда держите руководство под рукой, чтобы им можно было воспользоваться в будущем.

1.1 Типографские условные обозначения



ОПАСНОСТЬ!

Высокий уровень опасности. Риск поражения электрическим током. При отсутствии иных указаний отключите питание устройства, перед тем как приступить к выполнению любой операции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Средний уровень опасности. Данная операция крайне важна для обеспечения надлежащего функционирования системы. Внимательно ознакомьтесь с описанием процедуры и выполните ее в соответствии с приведенными указаниями.



INFO

Описание характеристик системы. Рекомендуем внимательно ознакомиться с содержанием этого раздела, для того чтобы понять следующие этапы.

2 Примечания в отношении авторского права и информация о торговых марках

Названия устройств или компаний, упоминаемые в настоящем документе, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих компаний.

3 Правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка и обслуживание устройства должны осуществляться только специализированным персоналом.

- Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникающие в результате неправильного использования указанного в настоящем руководстве оборудования. Помимо этого, производитель сохраняет за собой право изменять содержание руководства без предварительного уведомления. Представленная в настоящем руководстве документация прошла тщательную проверку. Однако производитель не несет ответственности за ее использование. Аналогичные условия предусмотрены в отношении любого лица или компании, привлеченных для составления и создания данного руководства.
- Перед тем, как приступить к выполнению любых операций, убедитесь в том, что источник питания устройства отключен.
- Не используйте кабели, которые кажутся изношенными или старыми.
- Никогда и ни при каких обстоятельствах не выполняйте изменений или подключений, не предусмотренных настоящим руководством. Ненадлежащее использование оборудования может привести к возникновению серьезных опасных ситуаций, угрожающих безопасности персонала и системы.
- Используйте только оригинальные запасные части. Неоригинальные запасные части могут привести к возникновению пожара, электрического разряда или другой опасной ситуации.
- Перед монтажом проверьте соответствие поставленных материалов спецификациям заказа, сверив идентификационные ярлыки (4.2 Маркировка изделия, страница 2).

4 Обозначение

4.1 Описание и обозначение типа устройства

Защищенная от погодных условий распределительная коробка для подключения к сети, внешнее размещение для устройства ULISSE (в соответствии с нормами UL).

4.2 Маркировка изделия

См. ярлык на изделии.

5 Подготовка устройства к использованию



Любое изменение, которое выполняется без разрешения, явным образом предоставленного производителем, аннулирует гарантию.

5.1 Распаковка

При получении устройства убедитесь, что упаковка не повреждена и не имеет явных признаков падения или царапин.

В случае наличия видимых повреждений незамедлительно свяжитесь с поставщиком.

В случае возврата неисправного устройства мы рекомендуем использовать оригинальную упаковку для транспортировки.

Сохраняйте упаковку на случай, если потребуется отправить устройство на ремонт.

5.2 Комплект оборудования

Проверьте комплект оборудования на соответствие представленному ниже списку материалов:

- Герметичная коробка проводников и кабелей
- Переходник на 45 градусов для трубок с уплотнителями
- Переходник на 90 градусов для трубок с уплотнителями
- Прямой переходник для трубок с уплотнителями
- Адаптер с уплотнителем
- Набор ботов для крепления коробки
- Руководство по эксплуатации

5.3 Безопасная утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы могут подвергаться переработке. Технический специалист установщика отвечает за сортировку материалов для переработки, а также за соблюдение требований законодательства, действующего в месте установки устройства.

5.4 Подготовительные работы перед установкой

5.4.1 Сверление отверстий в коробке

Проделайте отверстия в футляре для кабелей, в зависимости от необходимости.

6 Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка и обслуживание устройства должны осуществляться только специализированным персоналом.

6.1 Подключения

⚡ Выполнять электрические подключения необходимо при отключенном источнике питания и разомкнутом выключателе сети.

Открывайте коробку аккуратно, чтобы не повредить уплотнители.

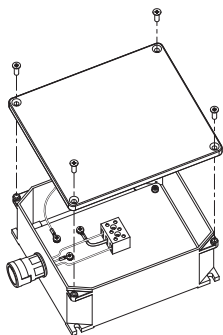


Рис. 1

Подключите кабели питания к электросети, как показано на рисунке.

i Номинальное сечение используемых кабелей: от 0.75mm^2 (18AWG) до 4mm^2 (12AWG).

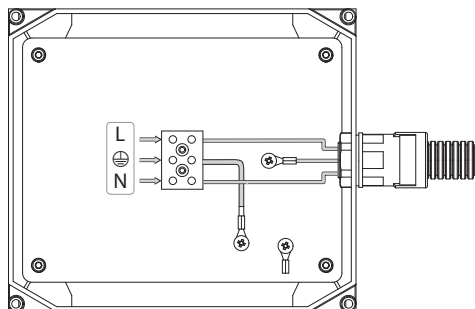


Рис. 2

6.2 Замена кабельной муфты (семейства ULISSE)

Снять указанную кабельную муфту, чтобы заменить ее специальным соединением, проследив за тем, чтобы не повредить крепежную гайку.

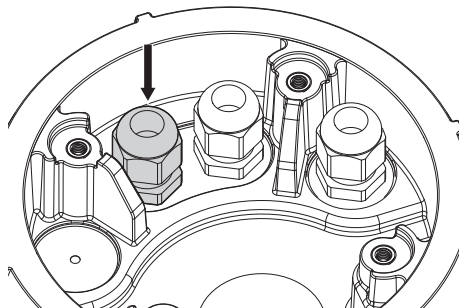


Рис. 3 Семейства ULISSE.

6.2.1 Сборка соединения для крепления к стене

Соберите соединители (01 и 02). Прикрепите собранные патрубки, уплотнитель (03) и гайку кабельной муфты (04) к основанию.

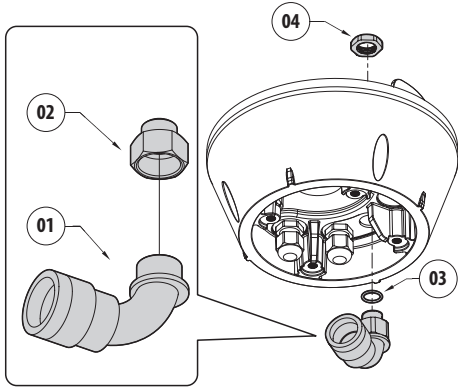


Рис. 4 Семейства ULISSE.

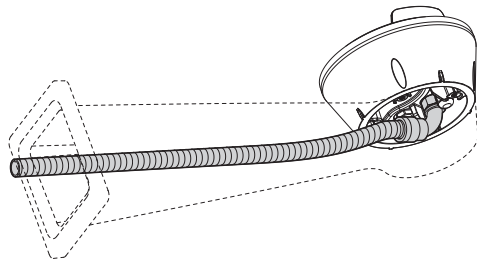


Рис. 5 Установка завершена.

6.2.2 Сборка соединения для опоры на колонну

Соберите соединители (01 и 02). Прикрепите собранные патрубки, уплотнитель (03) и гайку кабельной муфты (04) к основанию.

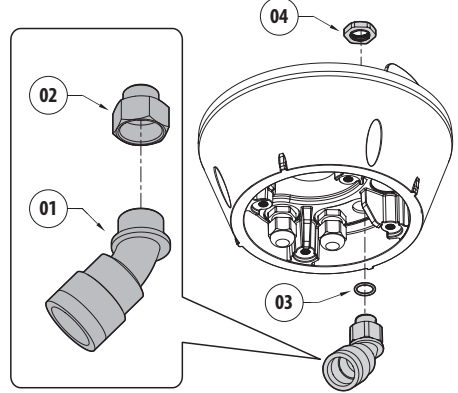


Рис. 6 Семейства ULISSE.

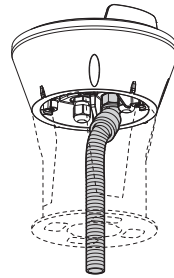


Рис. 7 Установка завершена.

6.3 Замена кабельной муфты (семейства ULISSE COMPACT)

Снять указанную кабельную муфту, чтобы заменить ее специальным соединением, проследив за тем, чтобы не повредить крепежную гайку.

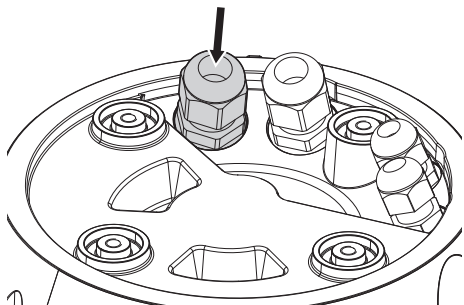


Рис. 8 Семейства ULISSE COMPACT.

6.3.1 Сборка соединения для крепления к стене

Соберите соединители (01 и 02). Прикрепите собранные патрубки, уплотнитель (03) и гайку кабельной муфты (04) к основанию.

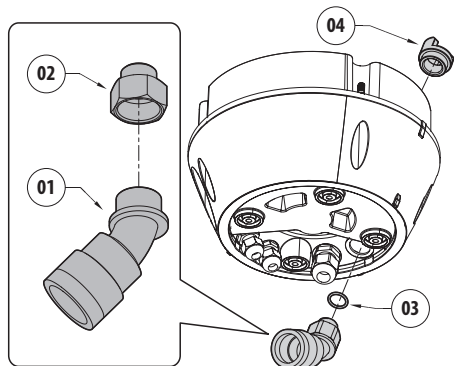


Рис. 9 Семейства ULISSE COMPACT.

6.3.2 Сборка соединения для опоры на колонну

Соберите соединители (01 и 02). Прикрепите собранные патрубки, уплотнитель (03) и гайку кабельной муфты (04) к основанию.

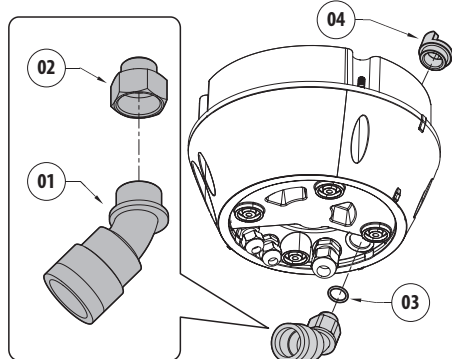


Рис. 11 Семейства ULISSE COMPACT.

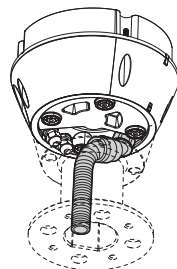


Рис. 12 Установка завершена.

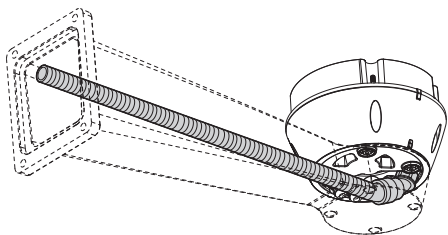


Рис. 10 Установка завершена.

6.4 Замена кабельной муфты (семейства ULISSE2)

Снять указанную кабельную муфту, чтобы заменить ее специальным соединением, проследив за тем, чтобы не повредить крепежную гайку.

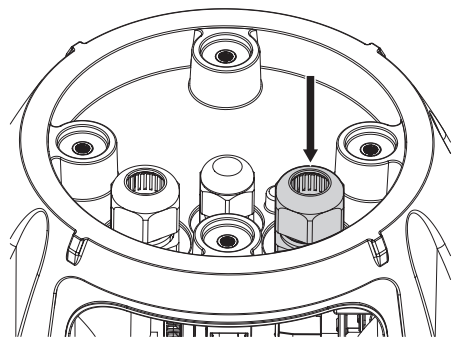


Рис. 13 Семейства ULISSE2.

6.4.1 Сборка соединения для крепления к стене

Прикрепленный к подножию соединитель шланга (01), уплотнение (02) и гайку кабельного ввода (03).

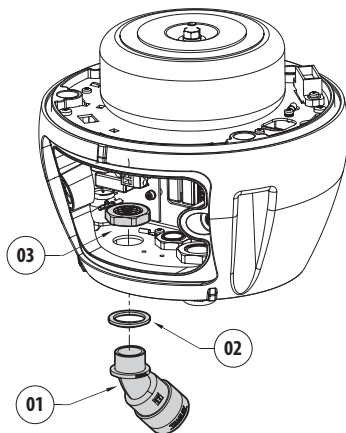


Рис. 14 Семейства ULISSE2.

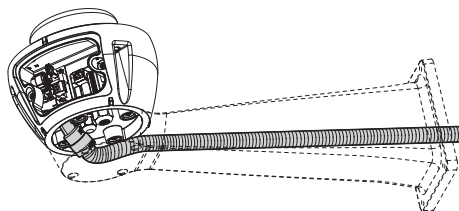


Рис. 15 Установка завершена.

6.4.2 Сборка соединения для опоры на колонну

Прикрепленный к подножию соединитель шланга (01), уплотнение (02) и гайку кабельного ввода (03).

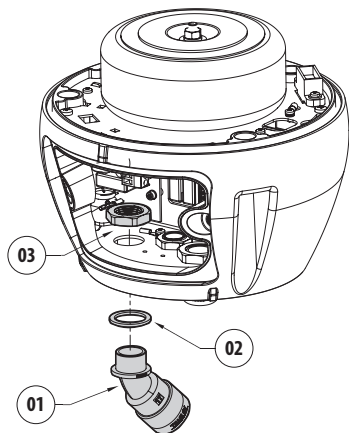


Рис. 16 Семейства ULISSE2.

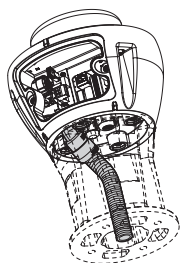


Рис. 17 Установка завершена.

6.5 Установка оплетки

 Операция выполняется только для версий с сертификатом UL.

Разрезать поперек оплетку.

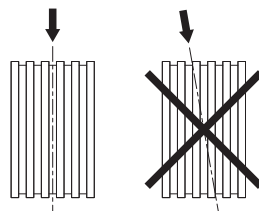


Рис. 18

Протолкните до конца в соединение.

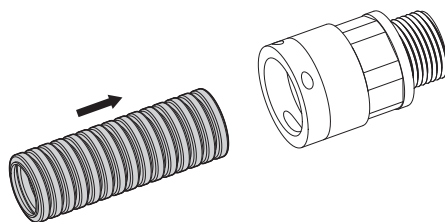


Рис. 19

Чтобы снова открыть, используйте отвертку.

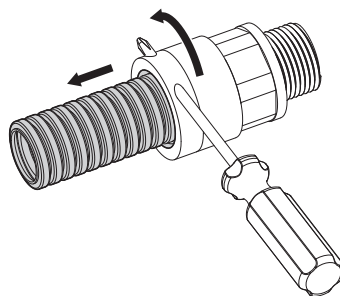


Рис. 20

7 Информация об утилизации и переработке

Европейская директива 2012/19/ЕС Об Отходах Электрического и Электронного Оборудования (RAEE) предписывает, что данные устройства не следует утилизировать вместе с твердыми бытовыми отходами; их сбор осуществляется отдельно для оптимизации потока их утилизации и переработки содержащихся в них материалов, а также снижения воздействия на здоровье людей и окружающую среду в связи с присутствием потенциально опасных веществ.



Значок с изображением зачеркнутого мусорного контейнера присутствует на всей продукции для напоминания об указанном требовании.

Отходы могут доставляться в соответствующие центры по сбору отходов или бесплатно передаваться дистрибьютору, у которого было куплено оборудование, в момент покупки новой аналогичной продукции или без обязательства совершить новую покупку в случае оборудования, чей размер не превышает 25см.

Для получения более подробной информации о надлежащей утилизации данных устройств вы можете обратиться в уполномоченную государственную организацию.

9 Технические чертежи



Размеры указаны в миллиметрах.

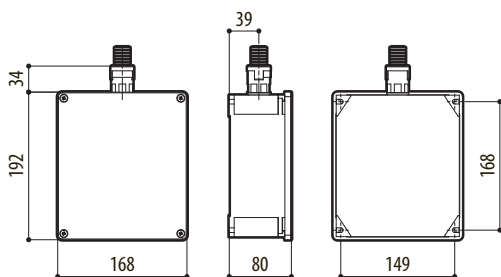


Рис. 21 UPTJBUL.

8 Технические характеристики

8.1 Механические характеристики

Корпус из алюминия, цвет RAL7035

Размеры: 192x168x80mm

Вес устройства: 1.6kg

8.2 Электрические характеристики

Номинальное сечение используемых кабелей: от 0.75mm² (18AWG) до 4mm² (12AWG)

8.3 Окружающая среда

Для установки внутри помещений и наружной установки

Рабочая температура: от -40°C до +55°C

8.4 Соответствие

NEMA 4X

8.5 Сертификаты

Сертификат EAC

Степень защиты IP (EN60529):

- IP66

Headquarters Italy Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy

Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414

Email: info@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street

Kwai Chung, New Territories - Hong Kong

Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026

Email: info.hk@videotec.com

France Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf
91140 Villebon sur Yvette - France

Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736

Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.

Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022

Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



www.videotec.com

MNVKUPTJBUL_1822